綜合新聞

城市家庭銀業公司聘黃鼎南爲總經理

（雲訊）雲埠華區將於十月六日有一新銀業公司開業，爲僑胞服務，命名爲「城市家庭銀業公司」，開設於片打街與緬街之角，即舊「金門衛公司舖址」。該公司聘任華人多名任該公司職務，聘任華裔銀業界專家黃鼎南君爲總經理。

城市家庭銀業公司，前身是「基列斯比貸欵公司」，於一九五五年由加拿大中央政府批准立案。於今年又得加拿大政府批准轉名爲「城市家庭銀業公司」該公司對顧客存欵有政府燕梳保障，每戶一萬元。

查黃鼎南君之履歷如下：黃君是在滿城麥礎大學畢業得經濟學士，戰時曾担任物價統制局助理主任，於世界二次大戰投入加拿大海軍服務，榮陞海軍中尉銜，戰後在滙華士高沙銀行爲助理指導主任，後又爲金門衛信託公司聘任爲經理。

中華總會館昨選出關邦健任常務監委

（雲訊）全加中華總會館，以常務監察委員一職，遺缺數月，亟應補選一員接充，特於昨九月二十二日，下午八時，召集全館職員，顧問會議，中全館出席人員，即席一致公推関任監察委員關邦健君，接替該監察常委一職，查關君歷任該總會館執監委員等職，凡十餘任，向來熱心館務，出財出力，辦事認眞，咸慶得人云。

領館關懷華女被害電請警局加緊破案

（雲訊）駐温哥華總領事館日昨悉華埠哥街二〇七號松栢旅館吳先生之女吳小姐被害，至表關切，除即電給警察局加緊破案緝兇嚴辦外，王領事復於九月卅 親赴該旅館對遇害者家屬面致慰問之意，據悉警察局對本案至爲重視，現正多方查緝兇手中。

雙十國慶衆萬騰歡全僑熱烈盛大慶祝

（雲訊）雲埠全僑慶祝中華民國伍十八年雙十國慶，第十七屆華僑節暨蔣總統八秩晉三華誕大會，於昨伍日（星期日），在華僑公立學校大禮堂，提前合併舉行，參加者有各領事長官夫婦、各僑領僑校校董員生，各生家長，各界男女僑胞 各單位表演人員，情況甚爲熱烈，節目豐富。

慶祝儀式，於一時開始，序秩由蕭秉祺主持，行禮如儀後，由主席團主席（未完）

高逸鴻亞洲小姐蒞雲三僑團職員設筵欵待

（續）又中加友誼會職員，台山寧陽會館董事馬立意君，日間赴港觀光，并與伍善予，蔣清華蔡英源，林內屏，樹榮，黃文甫，崇禮大成，孔維，陳孔曜，誨明，張燮元，馬立邦，光國，余勳平，許秉信，李道全等，於昨十月一日下午七時，假座陶陶酒家 聯同設筵，爲高畫師，石沙小姐等洗塵，爲馬君餞別，並邀王代總領事伉儷，任偉恩君與宴。席間由黃文甫致迎送詞，林西屏介紹主客各人個別起立，互相認識，酒過數巡，主客互相獻酒至敬，并互談各地情況，甚爲歡洽，至八時半撤席拍照留念，旋即握別。（完）

華協和教會定期義賣

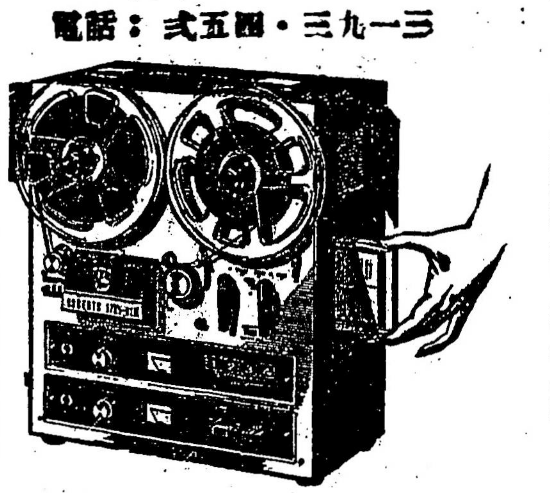
（云訊）：雲埠華人協和教會，定於十月十八日（星期六）上午十一時至下午六時，在原址鄧利維街四百卅號，舉行第十三屆義賣慶會，查該教會，向本基督耶穌愛人之眞理，宣傳福音，服務社會，不遺餘力，例如：辦理青年宿舍，英文班 幼稚園與及各種慈善工作，婦女工作，青年工作等等，所需經費至巨，藉義賣慶會，希能獲若干善欵，發展善工，義賣項目包括糖菓糕餅，兒童玩具 衣物，祖國貨品，菜券，殯券，花菓菜蔬及唐飧等，該教會歷年素賴各善長及社會賢達，殷商名號熱心支持，始得廣續，此次義賣不必更蒙贊助也，餽賜多少不拘，無不歡迎，更望屆時務請各僑界善長，到會參加，是所至盼云。

陸府壽慶捐欵僑校

（點城）：殷商僑領陸松滿，陸松錫之令慈堂黃氏太夫人，於九月一十伍日，欣逢七秩誕辰壽慶，其承慶子媳孫等十餘人，特設筵 荔枝園酒家，爲之稱觴祝嘏 聊報烏哺之恩，及酬謝親友祝賀盛情，桃筵尹釀，山珍海錯，至爲珍貴，賓主開懷歡暢，卜家素來重視僑教，於席間由該會主席陳阜鳴倫館代宣佈捐助協和學校經費伍拾元，該校同仁，感銘五分，此種重視庠序之敎，愛護邦家文物，仁風義範，殊堪嘉尚云。

寶珠貌美如花勝嫦娥取親筆簽名相勿過錯

（雲訊）：陳寶珠廣東新會人，名伶陳非儂宮粉紅之女，善反串戲，出色，拜任劍輝爲師，向粉菊花習武功，目前已成粵語片影迷的偶像，昨日親自將她珍貴的艷影－確係新裝新潮近照），以張親筆簽名在相片上，（昔市咳尺度），寄到一萬張，兩種，轉托此間華民戲院代她分發各界男女僑胞存覽，相信大家一定會感得大有興趣珍藏，因爲她在舞台在銀幕獻藝，確是懂得「缺而口」的好演員，故此獲得廣大觀衆愛戴，她 顰一笑，喜怒哀樂都是出之自然的內心反應，是毫不造作，（未完）



LUCK SOUND

639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C

電話：式五四・三九一三

香港樂聲錄音唱片公司

八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶，目錄印備，函詢即奉

好中西餐館大平賣

遠近馳名好生意，架生齊備，完全機器化，樓上有大飧廳，合同長期，取價特平，如有梓鄰合意，請來面談。

蘭花飧館啓

The Orchid Chop Suey, 1012 - 101 St.
North Battleford, Sask.

沙省餐館及貨倉連實業或生意出賣

有新車送貨，設備齊全，生意良好，因各股東志向別圖，若買生意，批期由尊意，如有意斯業者面函議均好。

函址：Wong's Chop Suey & Confectionery
311 Second Ave., S. E
Swift Current, Sask.

三十畝瓜菜園口出賣

有天然陰溝，有灌溉水利權，一間新建臺樓宇，一間屋，全價六萬元，位於 4441 Coast Meridian Rd., Cloverdale, B. C. 電話 574-4820 或到 4586-176 St. Cloverdale, B. C. 洽商。

三組房兩間舖位

位於 Broadway & Commerical 柏文區，全價三萬五千九百元，請試提定銀若干與 Thomas Gwin 洽商。電話 298-4530

十五街夾Knight道

新式住宅三睡房，全土庫，第一揭欵七厘息，叫價式萬八千五百元，與Mel Chin 437-5557 洽商。

舊式商業樓宇

七組房一間舖位，地段四十尺夾一百十五尺，總收入每年約五千九百四十元，定銀式萬五千元，全價四萬九千五百元，欲知詳情與 Mel Chin 接洽。

Vancity Realty Ltd. 2543 Kingsway 473 5557 日夜應命。

宜有經驗西飧厨壹名

及兼洗壹個飧期之盤碗，月薪四百元，電話九八七・九一叁叁洽商。

Jasmine Inn, 143 W. 3nd. St., North Vanc.

最高峯

華新書局

成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫 海音壹元孟君
愛人的甘願 孟君著壹元四九
占士邦間諜金手指艾文著壹元六
翡翠的小湖 錢娜著壹元式毫
安妮・法蘭克日記 魏魯譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六海角游魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密親齊主編壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋艷興王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 戀娜著壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

英語慣用法詞典 己島傳規著 精庄本五元五

故宮春秋畫冊精庄（月插彩色）圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳（精裝對讀）壹元五

一劍盪江湖卅五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 臥龍風著十七元
劍魔恩仇卅六冊伴霞樓主十式元式
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊倪匡著 叁元壹毫五
驃騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方玨 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
風雲旗十六冊 司徒燕 五元六
血花魔灯廿二冊伴霞樓主八元八
關西刀客十七冊臥松居士六元四
血海殘魂廿冊孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊諸葛青雲叁元八
血洗毒龍潭十二冊鐵笛樓四元式
碧血金釵四十九冊金童十七元式
尼龍草鞋鐵法高碧瑚著 五毫五
如花美眷九毫聲色犬馬九毫何行
艷媚惑眼好 牟凱倫著壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依達

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

華民戲院

150 E. HASTINGS ST.,

十月四號（星期六） 由十二点半映到十点半
抱甲歌唱 新肉山藏妲己 秦小梨 冰兒 紫聲 鄧家權 次伯 劍郎
林黛玉魂歸離恨天 芳艷芬 鳳凰女 馬師仔 林香凝
十月五號（星期日） 由十二點半映到十點半
現代舞歌 威風大少惡千金 胡楓 夏萍 賀蘭 關聰
全部七彩國語外景拍自日本 碧水紅蓮 林翠 石燕 賀賓 金峯 林靜 洪波

伍澤森

伍澤濂

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂黃秀英事務所

208 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄧蔭添 HE. 4-2219

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣 請駕臨本號或電話詢問

㊀磚樓乙座，六舖位六聯房，街角地方，每年入息萬四千元，分式利益以上，詳情問伍澤森

㊁菓舖連實業，一間樓上兩組聯房樓下生意式百五另一間前舖後居，生意每日百九。鍾天賜

㊂街角小雜貨店、每日生意約百元，前舖後居，三千五百元開價，另点貨，有良批。伍澤森

㊃一萬四千五百元可買間堅固華埠住家屋，樓下三廳房，樓上四睡房，全土庫新式煖爐。鍾天賜

㊄高士定夾乃麼街十八年新廳房全硬木台土庫三廳房及水厠廚房，僅二萬六千元平衆覩。問鍾天賜

㊅堅固大屋，一廳三睡房，自動煖氣，在佐治街夾奶吔，開價一萬九千九，可以還價。伍澤森

㊆近卅架街靚六廳房住家屋，新式煖氣，全土庫新油色 僅一萬六千九百元，十分抵買。鍾天賜

㊇一年新合法孖屋，電鐵煖氣熱水爐各二副，殯爐二個，洗衣乾衣機各一，三萬九千八。鍾天賜

㊈東區九年新屋，一廳三房，土庫全部完成，有厨房間所，開價式萬九千五，可以還價。問伍澤森

㊉孖屋下層四廳房，土庫另有二房自住，上層五廳房貸百廿五元，萬九千九，先交九千。鍾天賜

⑪華埠入息屋上層八廳房，下層兩組聯房，月收近四百元，要價式萬四千元，唔怕拆。鍾天賜

⑫新屋數間，一廳二睡房，兩副浴室，前后陽台，停車間，可以舊屋換新屋，詳情問伍澤森

⑬八大廳房堅固大屋，三副厠所，近奶吔街，適合大家庭，八千現欵，餘充銀期與業主。伍澤森

⑭近乃麼街靚大石米墙屋，上層四廳房，下層四廳房各有水厠，有陽台車棚，壹萬九千八。鍾天賜

⑮每日四百元以上雜貨店，出售大量生菓，位於西區高尚地區，上等設備，開價萬四。伍澤森

代理燕梳

INSURANCE

本號代理汽車房屋火燭盜竊等各項燕梳，價錢公道，服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問

新舊樓業房屋 各行生意

本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本台內所列舉者外，尚祈移玉趾到本號事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

龔貞信花舖

Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B. C.

華民
映三齣戲
脫脫兒
上下兩集映細

富市定街東一百五十號AVON

十月十三號禮拜一 是謝神節大日子（在雲埠戲院映）

普及文化－實行：節：省：讀：者：經：濟

第三映 全七彩 五虎平西 陳寶珠 李居安 新劍郎 新海泉

（日本連環映出六場）新水伯、鄧碧雲、于素秋、張英才、李香琴、石堅、吉治

Block Bros Realty Ltd.

華人營業代表

韋傑 CHICK WEI

電話：住宅261-4364 公司431-1471

△緬街近四十壹街六廳房，土庫有廳房及浴室，取價二萬零九百元，六千四百元即可成交。

△Knight 街近四十一街大廳房，土庫有廳房及浴室，售價式萬六千五百元。

△東區商業磚樓，地下有舖兩間，樓上有寫字樓兩組，經已租出，每月收入壹千元，取價八萬九千五百元。

△東區菓舖連實業，樓上有六廳房，每年做八萬元生意，年淨萬元，減售爲五萬二千元，另点貨。

△十八組柏文，地点適中，取價廿一萬九千元。

梁祺

LEONG KEE
227 CARRALL ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587

（承接土木大小工程）

裝修油漆，內外間格，新建車房，改換屋頂瓦面，扶正傾斜房屋，修理水喉當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，倘蒙惠顧，倒屣相迎。

地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四・三五八七 夜間電話：式五四・壹式〇三

華益實業公司

WEST - EAST REALTY LTD.
295 E. PENDER ST.

公司電話	685-4271
關助總	736-0757
馬奇勛	736-5026
洪錦螢	255-9669
黃偉新	266-9418
張燮元	325-8981

▲大型菓舖－西區最旺盛街市，每月生意超過三萬元，祇取價式萬五千元另点貨，發財好機會。

▲十組柏文樓－東區，三年新，可能增至十壹組，年收約壹萬五，有騎樓全部舖地毡，先付現銀五萬元。

▲商業樓三幢－㊀北緊榮盛區，全新紅毛泥磚樓壹舖兩寫字樓，取價十壹萬五千元。㊁同區兩間舖，取價六萬九千五百元。㊂緬街夾七街樓下兩間舖，樓上住房，取價三萬九千五百元。

▲東區靚住宅－二年新，七廳房，五十四尺擴，取價四萬三千五百元。

▲東區合法孖屋－自住土庫，兩層出租連傢俬，近交通，取價二萬七千九百元。

▲西區新屋－三睡房，雙厠所，取價三萬四千九百元。

南洋商業銀行

華僑服務部

辦理

華僑滙欵——全國通滙 解欵迅速
華僑存欵——安全保密 息厚便利
香港解欵——隨收隨解 快捷妥當
信託事項——手續簡便 服務週到

並經營一切銀行業務

代理：香港民安保險公司各種保險
香港中國保險公司人壽保險

歡迎委託・竭誠服務

行址：香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101(十線)